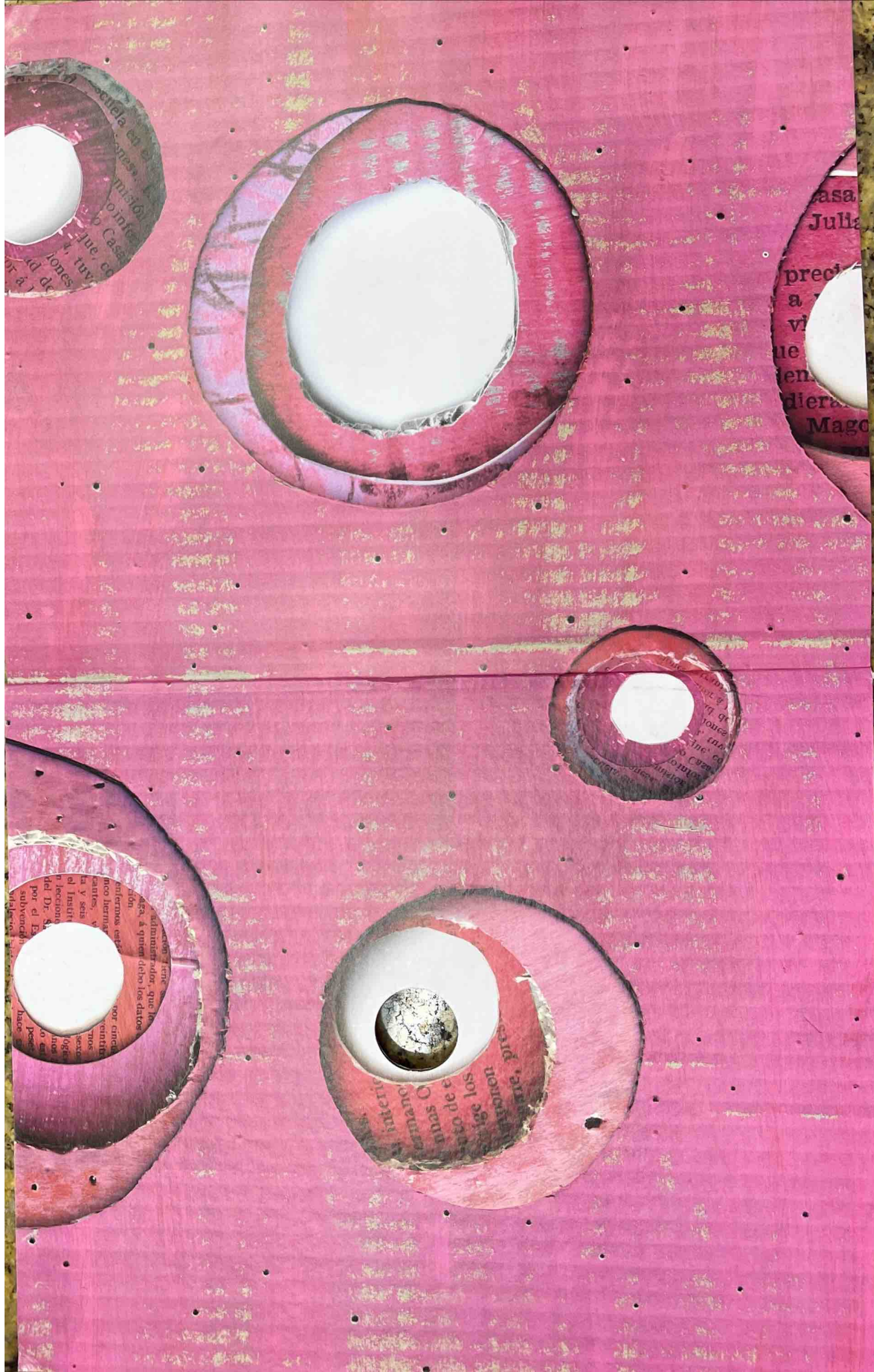




# VAZIO

ANNA LLENAS





# VAZIO



TEXTO E ILUSTRAÇÕES DE  
**ANNA LLENAS**

TRADUÇÃO DE SILVANA TAVANO

**Edição original**

**COPYRIGHT DO TEXTO: ©2013 ANNA LLENAS**

**COPYRIGHT DAS ILUSTRAÇÕES: ©2013 ANNA LLENAS**

www.annallenas.com

**© 2015 BARBARA FIORE EDITORA**

DIREITOS DE TRADUÇÃO NEGOCIADOS POR INTERMÉDIO DA GARBUIX AGENCY.

PUBLICADO ORIGINALMENTE NA ESPANHA EM ESPANHOL E CATALÃO SOB OS TÍTULOS  
*VACÍO* E *EL BUIT*, RESPECTIVAMENTE.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste livro pode ser reproduzida ou transmitida por qualquer forma ou por qualquer meio, eletrônico ou mecânico, inclusive fotocópia, gravação ou por qualquer sistema de armazenamento e recuperação, sem autorização escrita da editora.

### **Edição brasileira**

**Coordenação editorial:** Lenice Bueno

**Tradução:** Silvana Tavano

**Edição de texto:** Janette Tavano

**Coordenação de edição de arte:** Camila Fiorenza

**Diagramação:** Michele Figueredo

**Coordenação de revisão:** Elaine Cristina del Nero

**Revisão:** Glória Cunha

**Coordenação de produção industrial:** Andrea Quintas dos Santos

**Impressão e Acabamento:** Bercrom Gráfica e Editora

**Lote:** 292077

### **Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)** (Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Llenas, Anna  
Vazio / Anna Llenas ; tradução de Silvana Tavano. --  
São Paulo : Moderna, 2017.

ISBN 978-85-16-10636-2

Título original: Vacío.

1. Literatura infantojuvenil I. Título.

17-01560

CDD-028.5

### **Índices para catálogo sistemático:**

1. Literatura infantil 028.5
2. Literatura infantojuvenil 028.5

DE ACORDO COM AS  
NOVAS  
NORMAS  
ORTOGRAFICAS

Todos os direitos reservados no Brasil por

**EDITORA MODERNA LTDA.**

Rua Padre Adelino, 758, Belenzinho

São Paulo, SP, Brasil

CEP 03303-904

Vendas e Atendimento: Tel. (11) 2790-1300

www.salamandra.com.br

Impresso no Brasil, 2020

*Para você, para que encontre aquilo que anda buscando.*

Júlia vivia com sua família em uma casa pequenina, numa cidade não muito grande, no alto de uma colina.



Era uma menina feliz e tranquila.  
Como tantas outras meninas.

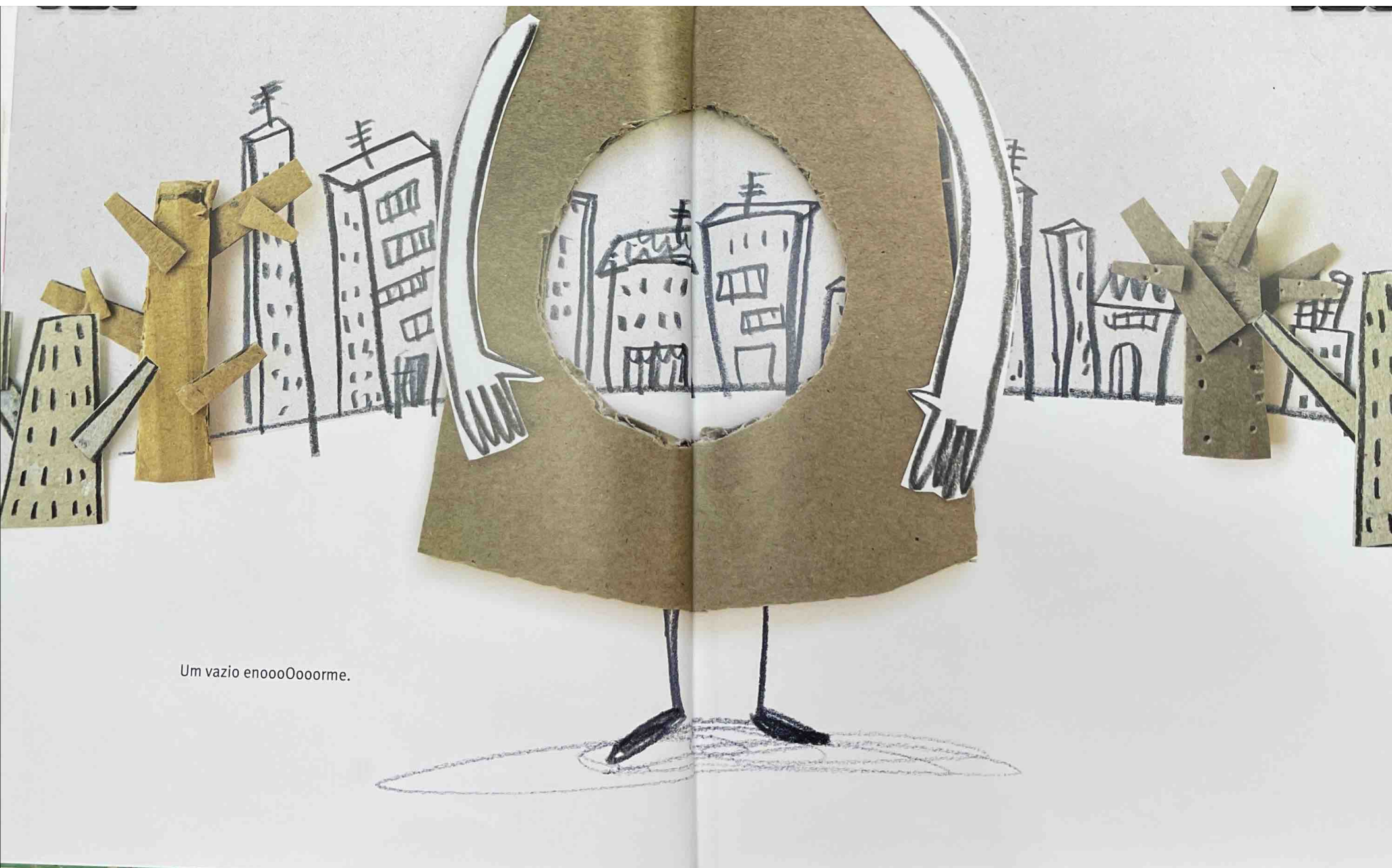


Mas um dia, de repente, tudo mudou.  
E ela ficou só com um grande vazio.





Um vazio enooooOoorme.



Um vazio enoooOooorme.

Por ali, o vento frio atravessava  
seu corpo.





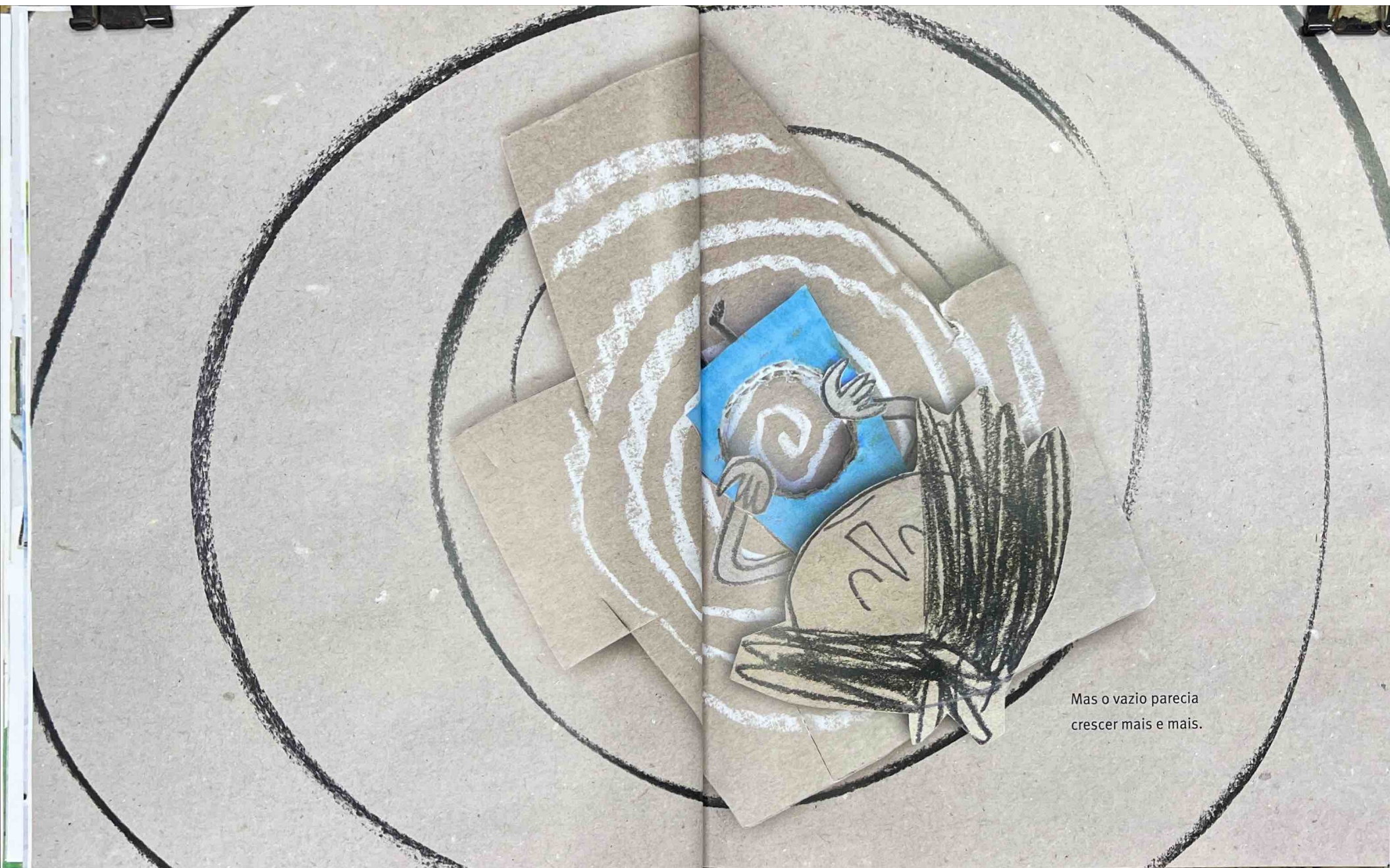
Dali surgiam monstros.



O vazio sugava  
todas as coisas.

Júlia fez de tudo para que o vazio desaparecesse,  
tentou preencher, tapar, apagar...

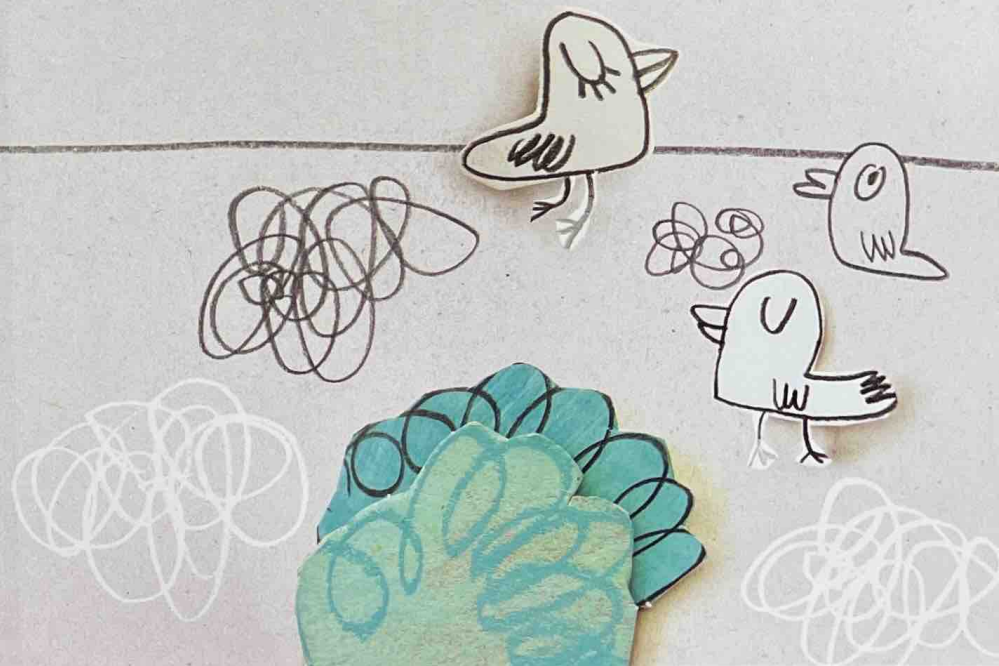




Mas o vazio parecia  
crescer mais e mais.



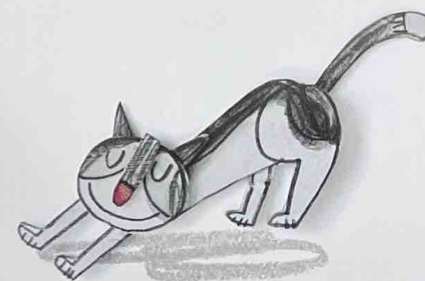
Então, certo dia, Júlia pensou em procurar  
uma tampa que fechasse aquele buraco.





Mas logo viu que existiam muitas  
tampas, de todos os tipos.

Algumas eram boas



e outras só pareciam ser.





Certas tampas eram a  
maior tapeação



e outras, muuuuuuito perigosas.



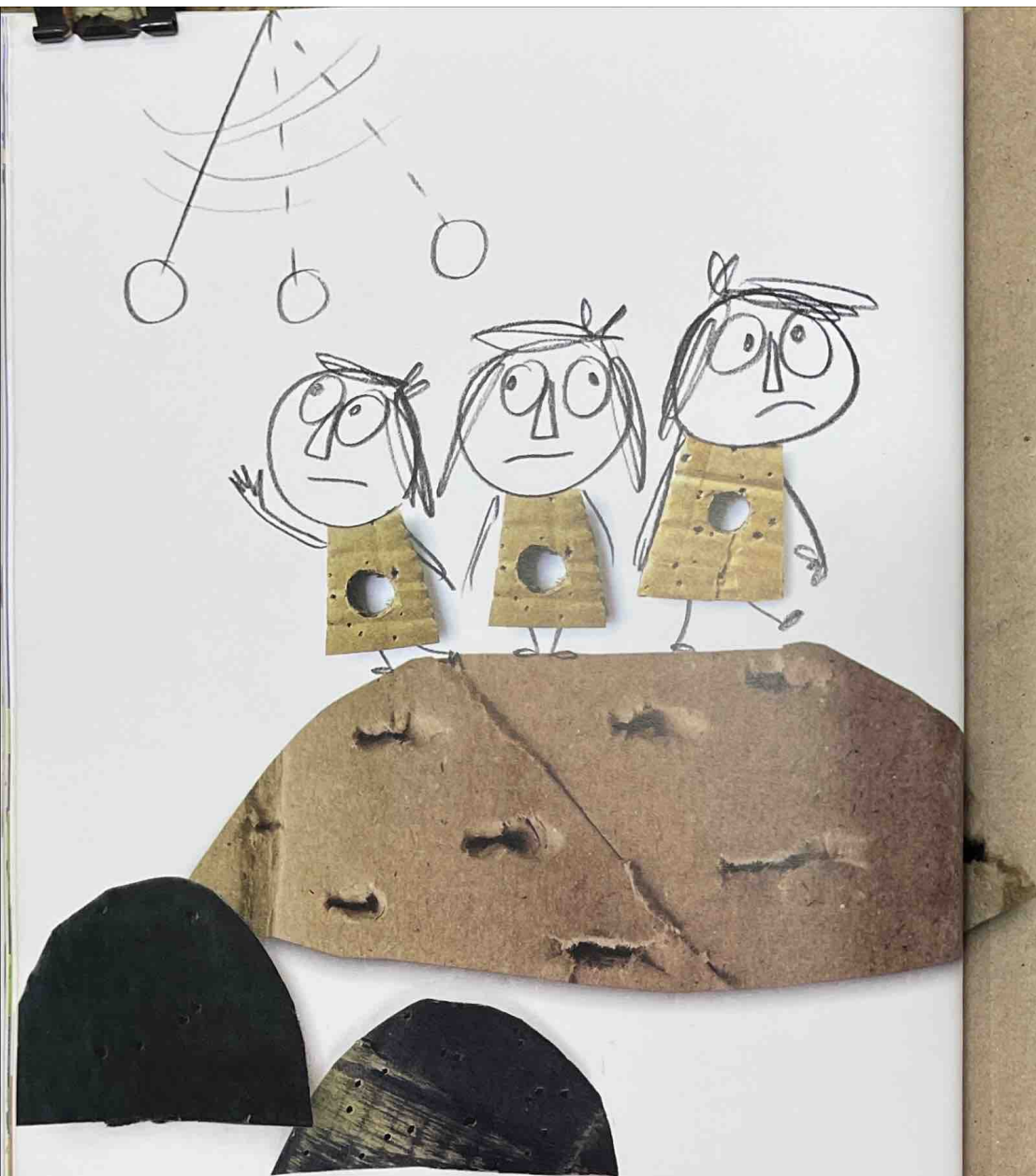
[illegible]

Então acabou desistindo.

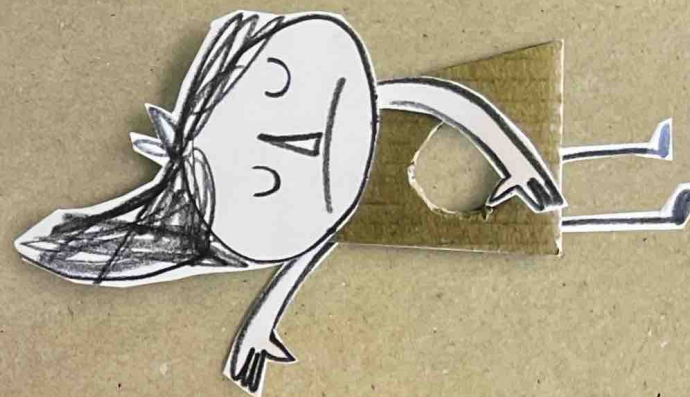


E nessa hora se sentiu muito, muito zozza!



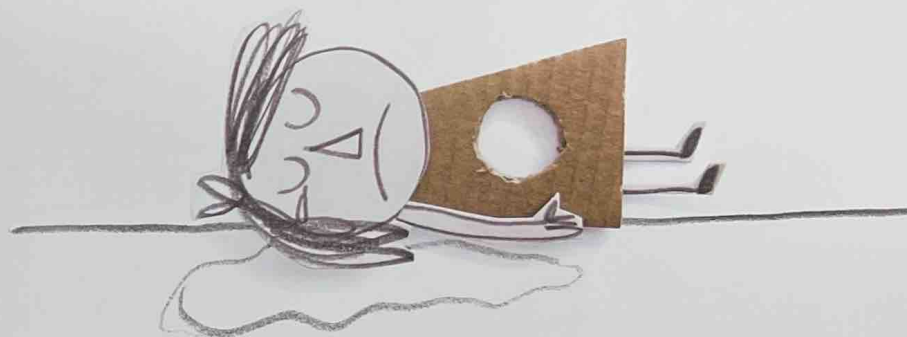


Cambaleou pra lá e pra cá  
até cair desmaiada no chão.

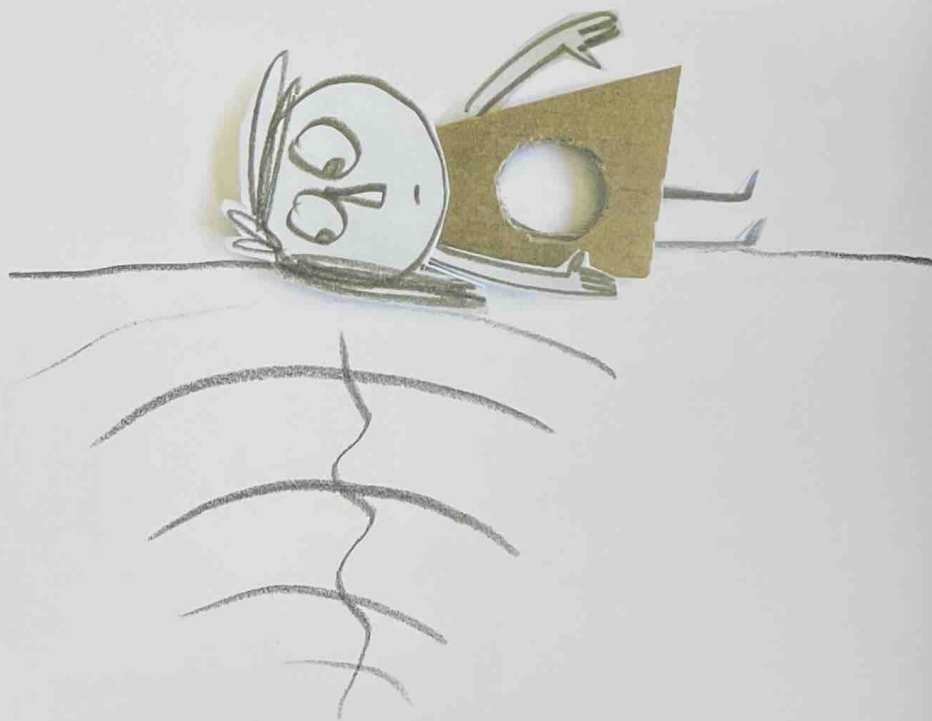




Estava tão triste que começou a chorar...  
Primeiro, quietinha; depois, aos berros,

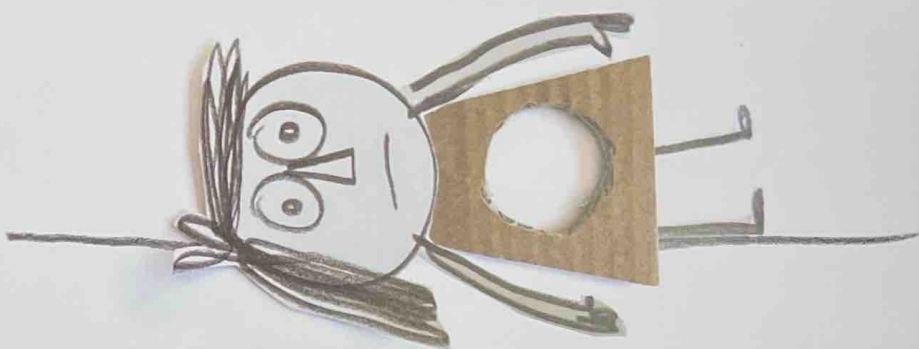


e outra vez sem fazer alarde,  
até a tristeza virar silêncio.

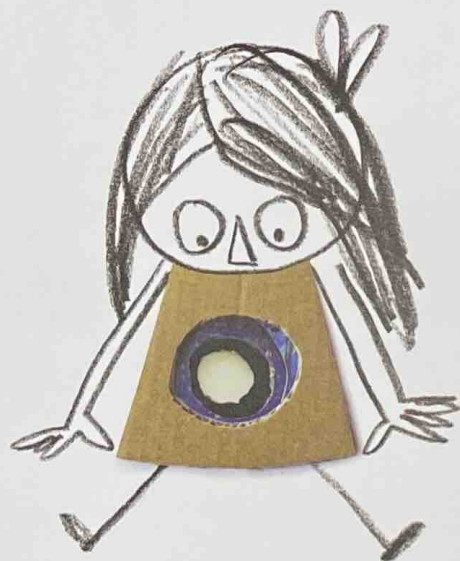
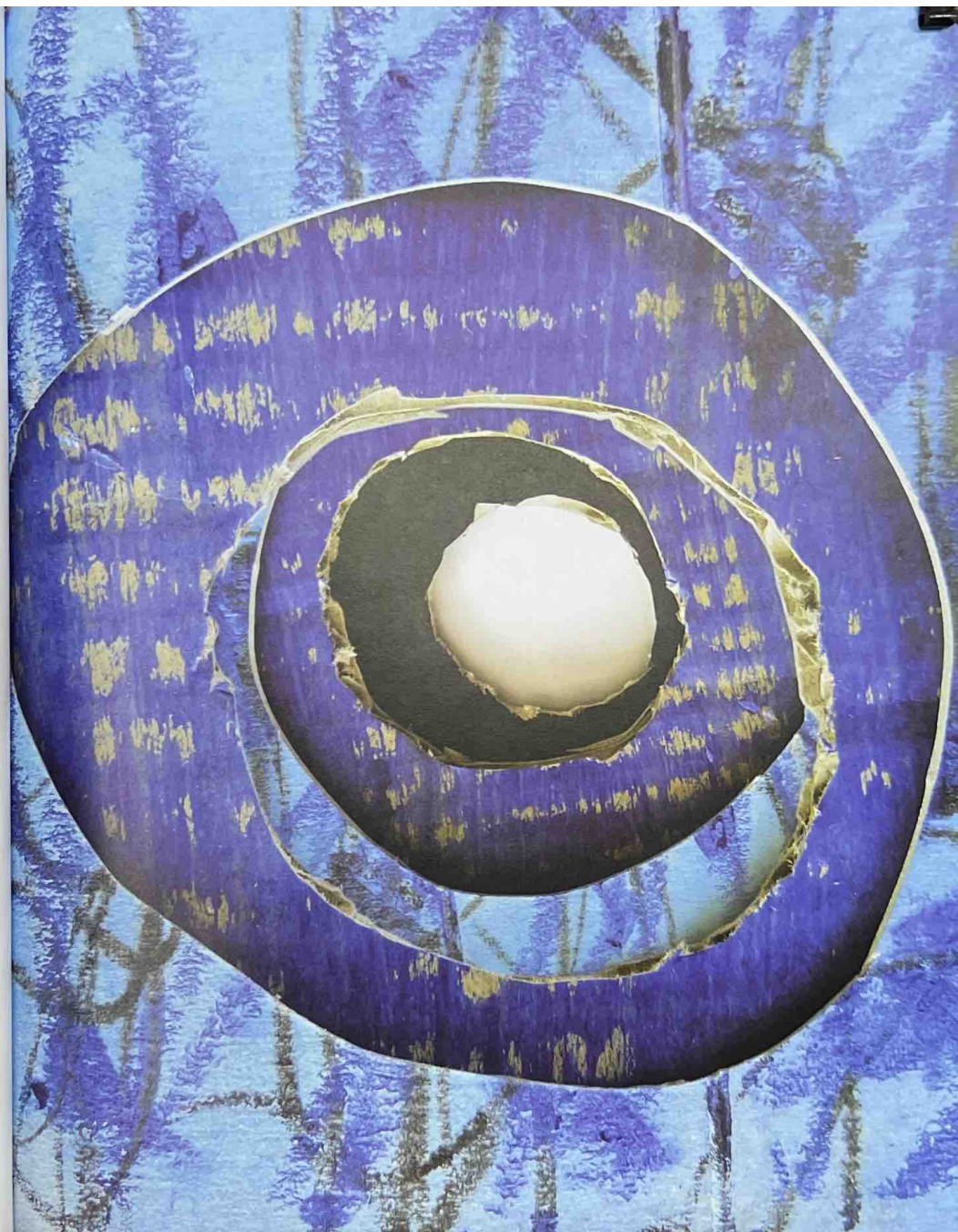


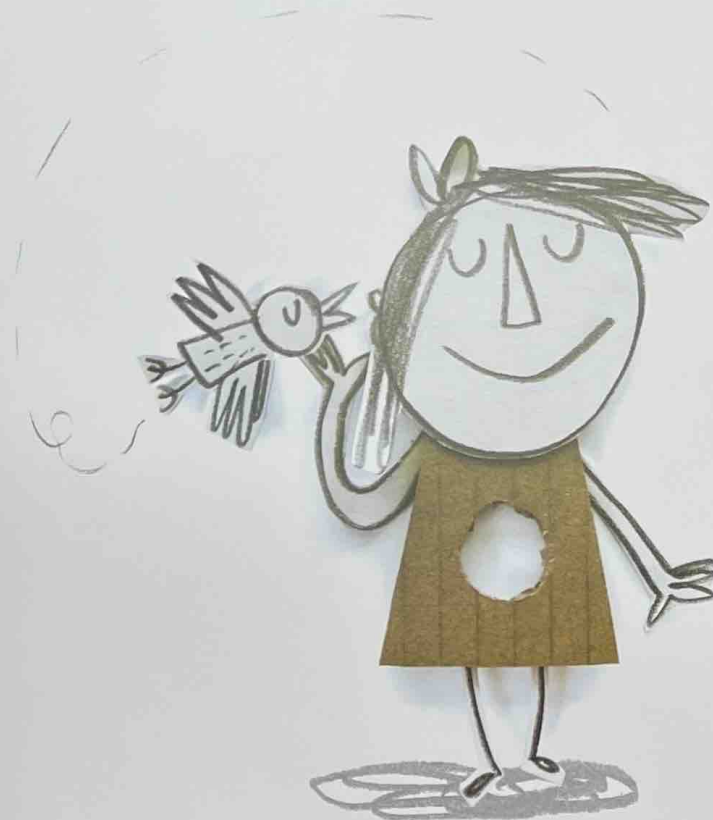
Nesse silêncio, escutou uma voz que parecia vir do  
chão e dizia:

“Pare de procurar por aí e olhe pra dentro de você...”



Dentro de mim?





E dali começaram a sair palavras...



... cores...





Surgiram mundos maravilhosos  
que ela nunca tinha imaginado.





Mundos mágicos,

onde Júlia se sentia ligada a todas as coisas, como antes.



Era como estar em casa.





Feliz com a descoberta, ela  
foi se aproximando das outras pessoas de um jeito diferente.



E percebeu que elas também tinham  
seus próprios mundos mágicos,





para onde viviam viajando  
e de onde traziam lindos presentes

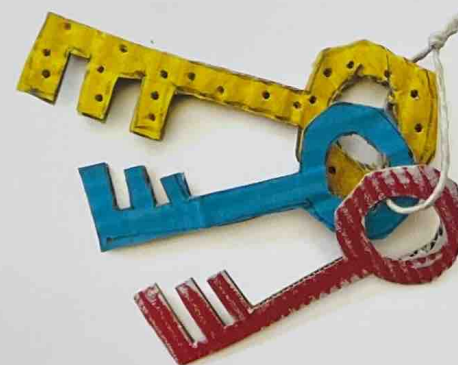


que compartilhavam  
com os amigos.





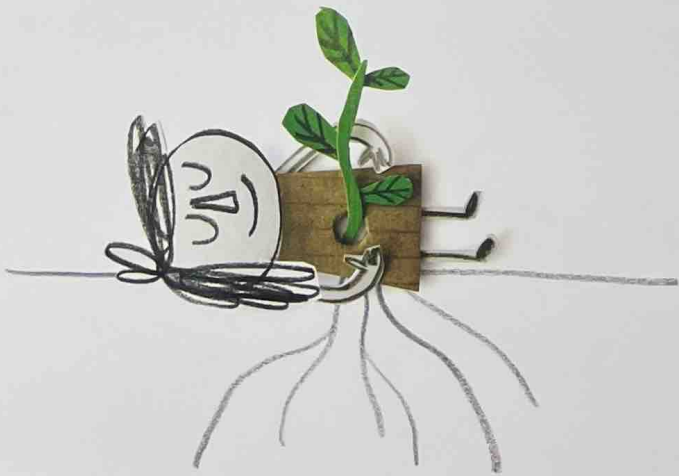
Pouco a pouco, o vazio foi diminuindo...

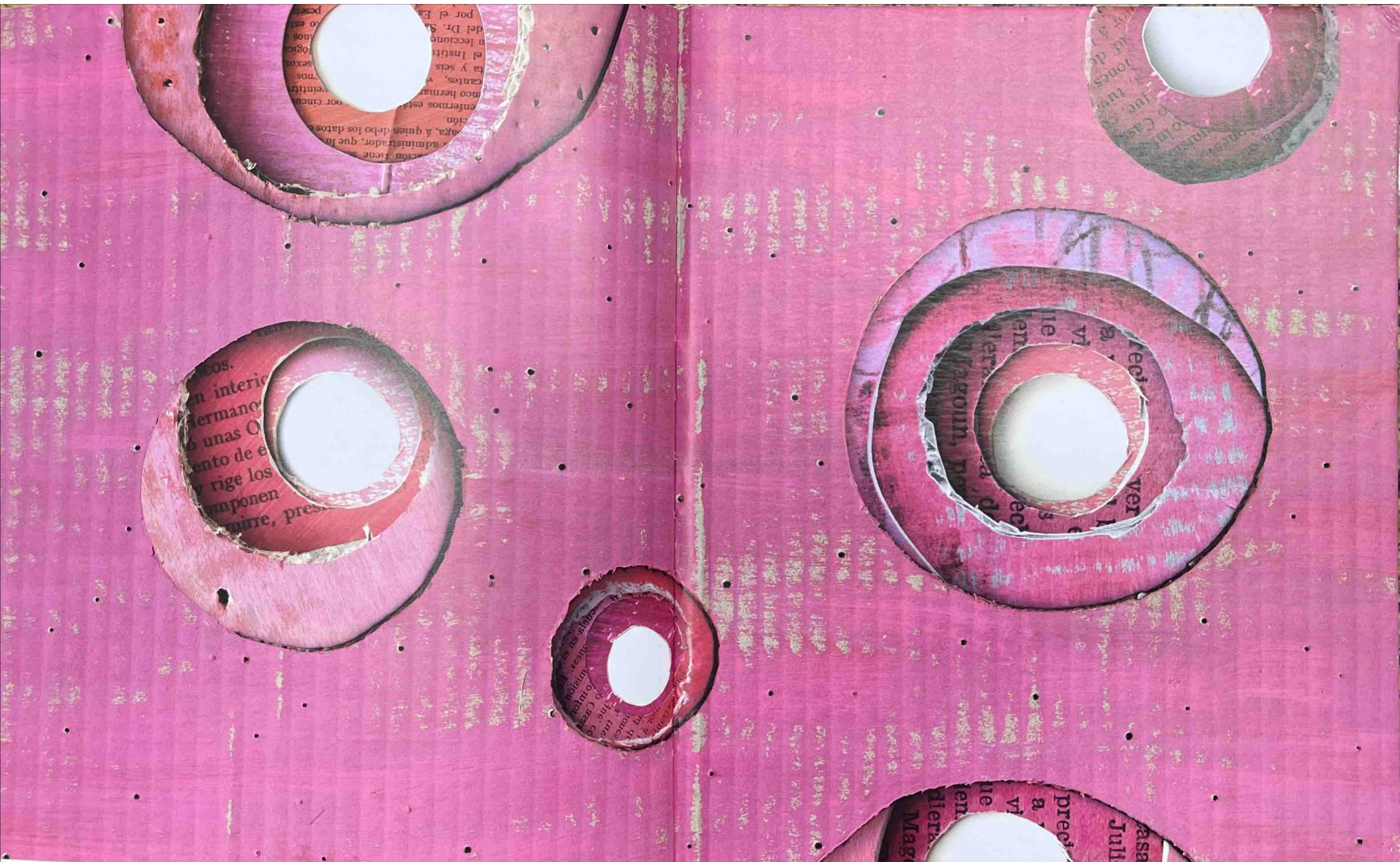


Mas, por sorte, nunca sumiu de vez.

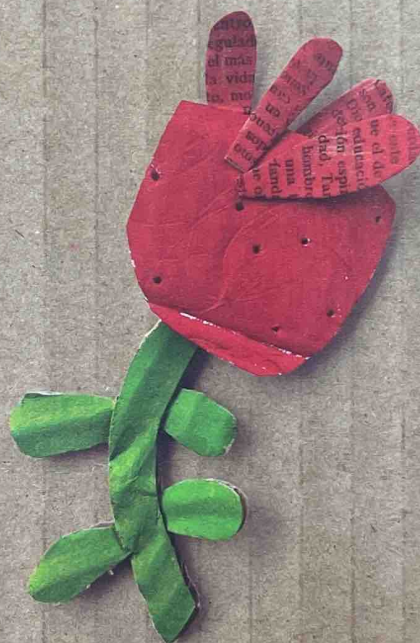


Assim, Júlia sempre poderia voltar para  
aquele mundo cheio de surpresas.





# VAZIO



A vida é cheia de encontros. E também de perdas.

Às vezes, a gente perde coisas insignificantes: um lápis ou um objeto qualquer.  
Mas podemos perder coisas bem mais valiosas, como a saúde ou uma pessoa querida.

**VAZIO** conta a história de uma menina que consegue  
superar essa tristeza, dando um novo sentido às suas perdas.

Anna Llenas